

8

# CIRCULATOR

Power of aeration • Siła napowietrzania • Kraftvolle Durchlüftung  
Fuerza de aireación • Мощная циркуляция • La force de l'aération  
Il potere dell'aerazione • Síla provzdušňování • Puterea de aerare  
O poder da aeração • A levegőztetés ereje • Effekten av luftning



Water aeration

Flow adjustment

Sealed rotor chamber



**ENG** The CIRCULATOR pump is a high-performance circulation pump for freshwater and marine aquariums. Designed for water pumping and aeration, it can also serve as a mechanical and biological filter after a sponge cartridge has been added. Ideally suited to feed various aquarium devices, including sterilisers, coolers, under-gravel filters, and protein skimmers.

**IT** CIRCULATOR è una pompa di circolazione a grande portata, particolarmente adatta agli acquari marini e d'acqua dolce. Serve a pompare e ossigenare l'acqua, e con l'aggiunta di un elemento filtrante in spugna può svolgere il ruolo di filtro meccanico e biologico. Ideale per alimentare dispositivi come sterilizzatori, refrigeratori, filtri sabbia e schiumato.

**PL** CIRCULATOR to wydajne pompy cyrkulacyjne, które świetnie sprawdzają się w akwariach słodkowodnych i morskich. Służą do pompowania i napowietrzania wody, a po dodaniu wkładu gąbkowego mogą pełnić rolę filtra mechanicznego i biologicznego. Idealne do napędu urządzeń takich jak sterylizatory, chłodziarki, filtry podżwirowe i odpieniacze białek.

**CZ** CIRCULATOR jsou výkonná oběhová čerpadla, která se dokonale osvědčují ve sladkovodních a mořských akváriích. Slouží k čerpání a provzdušňování vody, a po přidání pěnové náplně mohou fungovat jako mechanický a biologický filtr. Ideální pro pohánění zařízení jako jsou například sterilizátory, chladiče, půdní filtry a proteinové oděňovače.

**DE** CIRCULATOR sind effiziente Umwälzpumpen, die sich besonders in Süß- und Meerwasseraquarien ausgezeichnet bewähren. Sie werden zum Umpumpen und Durchlüften des Wassers eingesetzt und übernehmen nach Einlegen von Filterschwamm die Funktion eines mechanischen und biologischen Filters. Ideal zum Antrieb von Sterilisatoren, Kühlern, Bodenfiltern und Eiweißabschäumern.

**RO** CIRCULATOR sunt pompe de circulație eficiente care funcționează foarte bine în acvarii cu apă dulce și cu apă marină (sărată). Sunt folosite pentru pomparea și aerarea apei, iar după adăugarea unui filtru din burete ele pot acționa ca un filtru mecanic și biologic. Ideale pentru acționarea dispozitivelor cum ar fi sterilizatoarele, aparate frigorifice (frigidere), filtre de substrat (de fund), separatoare de proteine.

**ES** CIRCULATOR es una familia de bombas de circulación de alta calidad, que resultan ideales para peceras de agua dulce y salada. Sirven para bombear y oxigenar el agua. Así mismo, gracias al uso de un cartucho de esponja, pueden funcionar como un filtro mecánico y biológico. Resultan ideales para propulsar dispositivos tales como, esterilizadores, refrigeradores, filtros bajo gravilla y separadores de proteínas.

**PT** CIRCULATOR são bombas eficientes de circulação que servirão bem em aquários de água doce e marinha. Servem para bombear e aerar a água, e depois de juntar um cartucho de esponja, podem servir de filtro mecânico e biológico. Ideais para acionar aparelhos tais como esterilizadores, frigoríficos, filtros instalados debaixo do cascalho, skimmers de proteínas.

**RUS** CIRCULATOR – это мощная помпа, которая может использоваться для перемешивания слоев воды и насыщения её кислородом, а так же для перекачивания воды. Помпа идеально подходит для совместного использования с различным аквариумным оборудованием: стерилизаторы, охладители, донные фильтры и пеноотделители. Благодаря керамической оси ротора модели 1000, 1500 и 2000 можно использовать как в пресноводных, так и в морских аквариумах.

**HU** A CIRCULATOR termékek jó teljesítményű keringtető szivattyúk, melyek nagyszerűen beválnak az édesvízi és a tengeri akváriumokban. A víz szivattyúzására és levegőztetésére valók, és szivacsbetét hozzáadásával betölthetik a mechanikus és biológiai szűrő szerepét. Ideálisak az olyan berendezések meghajtásához, mint a sterilizátorok, hűtőkészülékek, kavicságy alatti szűrők és fehérjehab eltávolítók.

**FR** CIRCULATOR comprend des pompes de circulation efficaces qui fonctionnent aussi bien dans les aquariums d'eau douce, comme dans les aquariums d'eau de mer. Elles pompent et aèrent de l'eau. Après avoir ajouté une cartouche en mousse, elles peuvent agir comme un filtre mécanique et biologique. Idéales pour actionner des appareils tels que les stérilisateurs, les réfrigérateurs, les filtres de sous-gravier et les écumeurs de protéines.

**SE** CIRCULATOR det är effektiva cirkulationspumpar som fungerar utmärkt i sötvattens- och saltvattnakvarier. De används för att pumpa och syresätta vatten och med svampatron kan de fungera som mekaniskt och biologiskt filter. Perfekt för att driva apparater som sterilisatorer, kylaggregat, filter och proteinskummare.



CIRCULATOR	500	1000	1500	2000
Wattage [W]	4,4	11	22	27
Max Output [l/h]	500	1000	1500	2000
Max Head [cm]	70	110	160	190
Tank Volume [l]	<150	150-250	250-350	>350
Trade Pack [Qty]	20	16	10	10
Product Code	109181	109182	109183	109184
EAN Code	5 905546 131865 >	5 905546 131872 >	5 905546 131889 >	5 905546 131896 >
Spray bar	100500	101145	101145	101145